

Pangarwa Na Sulat Pedro

Pauna Na Mga Ambal Parti Ta Yi Na Libro Na Pangarwa Na Sulat Pedro

Yi na libro pasulat Pedro para ta mga gatuo na kabaton ta *Una Na Sulat Pedro*. Tuyo Pedro ta pagsulat din ta mga gatuo para palig-enen din iran na pagtuo tenged naan ki danen may mga manluko na gatudlo ta mga dili matuod na yon man gadala ta duma na talikuran iran na pagtuo ki Cristo. Mga manluko ya mga dili-matuod na manugtudlo daw dili man en danen kalaen na Cristo an Ginuo na dapat gid danen tumanen. Isya na tudlo danen na dili matuod, ambal danen na Cristo an dili malik naan ta kalibutan i. Batasan danen malain daw paandaman Pedro mga gatuo an na dili sunuron iran na batasan.

Liag Pedro na mlaman ta mga gatuo na dapat magbuat danen ta mga makapalipay ta Dyos daw padayon man na palig-enen iran na pagpati ta kamatuuran na patudlo ki danen parti ki Cristo. Ambal Pedro na daw lig-en iran na pagpati, dili danen maluko ta mga itlaw na gatudlo ta dili matuod. Ambal pa Pedro na dapat maintindian danen parti daw ino miad o malain ta panan-aw ta Dyos, magpegeng ta iran na kaugalingen, magtubang na may kalipay bisan ino na mga kabellay na maagian danen daw magpalangga danen ta mga paryo danen na gatuo daw duma pa na mga itlaw.

Mga Tupiko Naan Ta Libro Na Pangarwa Na Sulat Pedro

1. Pagpangamusta Pedro (1:1-2)
2. Dayad na batasan na igo ta mga kakala ta Dyos daw ki Jesu-Cristo (1:3-11)
3. Basian ta mga papatian parti ki Jesu-Cristo (1:12-21)
4. Paandam parti ta mga dili-matuod na manugtudlo (2:1-22)
5. Adlaw ta pagbalik ta Ginuo (3:1-18)

Pagpangamusta Pedro

¹ Yaken i Simon Pedro na manugsirbi na iya Jesu-Cristo daw isya a man ta iya na mga apustulis. Gapangamusta a ki kyo na mga paryo nay na gatuo ki kanen. Tanan ki paatagan ta paryo man gyapon na pribiliyo na magtuo tenged ula may papaburan ate na Dyos daw manluluwas na Jesu-Cristo.

² Kabay pa na pirmi nyo mabaton tama na mga kaayaran daw katawayan na alin ta Dyos tenged kyo yan mga kakala ta Dyos daw ki Jesus na ate na Ginuo.

Dayad Na Batasan Na Igo Ta Mga Kakala Ta Dyos Daw Ki Jesu-Cristo

³ Tanan an na mga kinanglan ta aged masarangan ta na mangabui na magsunod ta liag ta Dyos paatag din ki kiten paagi ta gaem na naan ki kanen. Paatag din ki kiten iling an tan na mga kinanglan ta tenged kiten i kakala ki kanen daw tenged man na kanen gaatag ki kiten ta upurtunidad na ipalabet ki din ta datas din na katengdanan daw buaten ki din na ate na mga

buat pirmi igo daw miad paryo ta iya na mga buat. ⁴ Tenged ta datas din na katengdanan daw tenged man na tanan din na mga buat igo daw miad, may anen para ki kiten alin ki kanen na mga dayad gid na pangako na sikad impurtanti. Paagi ta ate na pag-angken ta iya na mga pangako masarangan ta na magparyo ki kanen na ate na batasan dayad gid tenged nalibri ki din alin ta pagsunod ta malain na batasan na paryo ta batasan ta mga ittaw na ula gapati ki kanen daw nadala na magbuat ta malain tenged ta iran na kaugalingen na mga liag.

⁵ Tenged nalibri kaw ta Dyos alin ta pagsunod ta malain na batasan, tingwaen nyo gid na inyo an na pagtuo dumaan nyo ta dayad na batasan. Iling man tan, inyo an na batasan na dayad dumaan nyo ta pag-intindi parti daw ino miad o malain ta panan-aw ta Dyos. ⁶ Inyo an na pag-intindi parti daw ino miad o malain dumaan nyo ta pagpegeng ta inyo na kaugalingen. Inyo an na pagpegeng ta inyo na kaugalingen dumaan nyo ta pagtubang na may kalipay bisan ino na mga kabellay na maa-gian nyo. Inyo an na pagtubang ta mga kabellay dumaan nyo ta pagsunod gid ta liag ta Dyos. ⁷ Inyo an na pagsunod ta liag ta Dyos dumaan nyo ta pagpalangga nyo ta mga paryo nyo na gatuo. Inyo an na pagpalangga dumaan nyo ta paggugma na paryo ta paggugma ta Dyos. ⁸ Daw buaten nyo pa gid mga pasambit ko an na mga dapat makita duma ta inyo na pagtuo, inyo na pagkala ta ate na Ginuo Jesu-Cristo may pulos daw may dayad man na mga resulta na paryo kaw ta mga tanem na dayad magbunga. ⁹ Bisn kino ki kyo na ula

din pabuat mga dapat an makita duma ta pagtuo, kulang pag-intindi din parti daw ino na batasan na igo ta mga gatuo. Kanen an paryo ta itaw na dili makakita ta madyo na kanen an ula kinalain ta isya na bulag. Engnged na palipatan din na kanen an nalimpyuan ta mga dati din na sala na nabuat din kan-o na ula pa kanen gatuo.

¹⁰ Gani, mga utod ko ki Cristo, tingwaen nyo pa gid na paagi ta dayad nyo na batasan mapamatuuran na kyo yan mga itaw na kabaton ta upurtunidad na paatag ta Dyos na buaten ki din na iya na mga itaw na yon man mga papili din alin pa ta una para buaten din na iya na mga itaw. Daw buaten nyo pa gid mga dapat an makita duma ta inyo na pagtuo, impusibli gid na kyo yan magtalikod ta Dyos. ¹¹ Kyo yan sigurado man tagan ta dayad gid na pagbaton ta adlaw na paselleren kaw ta Dyos naan ta kaarian na naan dya Jesu-Cristo na ate na Ginuo daw Manluluwas magdumala asta ta ula katapusan.

Basian Ta Mga Papatian Parti Ki Jesu-Cristo

¹² Ipadayon ko ake na pagpademdem ki kyo parti ta mga paambal ko naan ta ake i na sulat bisan nlanan nyo en daw gapadayon kaw man na lig-en inyo na pagpati ta kamatuuran na patudlo ki kyo parti ki Cristo. ¹³ Ta ake na isip igo gid na ipadayon ko ake na pagpademdem ki kyo mintras na bui a pa ¹⁴ tenged nlanan ko na dili aren maglugay naan ta kalibutan i sunod ta papaintindi kan-o ta ate na Ginuo Jesu-Cristo ki yaken. ¹⁵ Gani, gatingwa a gid na pasigurado ko

na mga papademdem ko anduni ki kyo padayon na mademdeman nyo bisan ula aren.

¹⁶ Gasugid kay kan-o ki kyo parti ta adlaw na mabot ate na Ginuo Jesu-Cristo na ipakita din na bakod gid iya na gaem. Ame ya na pasugid dili mga imo-imo nang na isturya na pasugid ta mga itlaw na sagad magpapati naan ta duma ta mga dili matuod. Ame ya na pasugid matuod gid tenged kan-o na Cristo an naan pa ta kalibutan i kami mismo kakita ki kanen na sikad an silaw na pawa ta Dyos naan ki kanen. ¹⁷ Padayaw kanen an ta makagagaem gid na Dyos Amay daw datas din na katengdanan papamatuuran man ta Dyos naan ta pag-ambal ta Dyos ki kanen, “Yi ake na bata na palangga ko. Nalipay a gid ki kanen.”*

¹⁸ Kami mismo kamati ta gaambal ya na alin ta langit tenged duma nay Jesus naan ta bukid ya na anduni pakabig na sagrado.

¹⁹ Tenged ta ame na inagian naan ta bukid ya, gadugang pa gid ame na pagsalig naan ta mga pasugid ya ta mga prupita na manugsugid ta kabebet-en ta Dyos. Dapat ibetang nyo gid naan ta inyo na isip mga pasulat ya danen tenged iran na pasulat paryo ta isya na lampraan na gapawa naan ta delem na lugar asta ta uras na gapawa-pawa daw bugasen gagwa na yon man beet ambalen asta na Jesu-Cristo na paanggid ta bugasen mabot daw magpapawa gid ta ate na isip. ²⁰ Impurtanti gid ta tanan na maintindian nyo na naan ta sinulat na pulong ta Dyos ula may pasaysay na sunod ta kaugalingen na pag-intindi ta itlaw ²¹ tenged mga pasaysay an naan ta pulong

* **1:17** Mateo 17:5

ta Dyos ula gid alin ta liag ta itlaw. Piro, sunod ta paggiya ta Dyos Ispiritu Santo mga itlaw gaambal parti ta mga papaintindi ta Dyos.

2

Paandam Parti Ta Mga Dili-Matuod Na Manugtudlo

¹ Anay pa sa gabot timpo na naan ta mga Israeli-nen may mga dili-matuod na prupita. Iling man tan, mabot timpo na naan ki kyo may mga dili-matuod na manugtudlo. Danen an mga manluko na magtudlo ta mga dili matuod na yon man tenaan na may mga gatuo na magtalikod ta pagtuo ki Cristo. Mga dili-matuod na manugtudlo na ya dili danen en kalaen na Cristo an Ginuo na dapat gid danen tumanen. Iling tan pabuat danen bisan nlanan danen na kanen an napatay para ki danen na paryo napalit din danen an aged danen iya gid na mga itlaw. Tened ta mga iling tan na malain danen na pabuat, sigurado gid na maageman danen dayon segeng na silot. ² Tama na mga itlaw na magsunod man ta iran na mga buat na makagayya. Tened ki danen, pakalainen ta mga itlaw ate an na pagsunod ta kamatuuran na miad na balita. ³ Mga dili-matuod na manugtudlo na ya gapangabot pa gid ta tama na mga betang daw yon man tenaan na lukuon kaw danen paagi ta mga imo-imo nang danen na tudlo para makakawarta nang. Dili kaw mag-isip na Dyos an na magsintinsya ki danen gatunuga nang. Alin pa ta una gadisisyon kanen an na sintinsyaan din danen ta segeng na silot daw sigurado na anda en kanen na silutan danen an.

⁴ Sigurado na silutan ta Dyos mga dili-matuod na manugtudlo tenged kanen an ula naluoy bisan naan ta mga angil na nakasala. Papilak din mga angil ya naan ta impirno daw papakulong naan ta sikad delem asta ta adlaw ta iya na pag-ukom naan ta katapusan na adlaw na maageman danen iran na silot. ⁵ Nlaman ta na Dyos an ula man naluoy naan ta mga itlaw anay pa sa na ula gid ta iran na isip kanen an. Danen ya pasilutan din paagi ta anaw na padala din na galapaw ta bilog na kalibutan. Noe na galaygay ki danen na dapat danen an magtuman ta Dyos, kanen nang daw pitto din na duma paluwas ta Dyos alin ta silot paagi ta anaw.* ⁶ Nlaman ta man na pasilutan ta Dyos mga itlaw naan ta mga banwa na Sodoma daw Gomora paagi ta pagsunog ki danen daw iran man na mga banwa na abo nang gid na nabilin. Pabuat din danen an bilang paandam parti daw ino matabo ta mga itlaw na ula gid ta iran na isip kanen an. ⁷ Ta mga itlaw naan ta Sodoma, paluwas din Lot na matareng na itlaw. Gangasebe gid Lot ya tenged ta iya na mga kasimanwa na iran na buat sikad makagayya daw ula rispito ta maskin ino na kasuguan. ⁸ Lot an matareng na itlaw daw naan dya gistar duma ki danen daw adlaw-adlaw nakita din daw namatian iran na mga pabuat. Gasakit gid iya na beet tenged ta mga buat danen na malain.† ⁹ Tenged ta iling an tan na mga pabuat ta Dyos anay pa sa, sigurado

* **2:5** Naan ta Genesis 6:5 - 8:22 pwidi nyo mabasa isturya parti ki Noe daw anaw na padala ta Dyos. † **2:8** Naan ta Genesis 19:1-29 pwidi nyo mabasa isturya parti ki Lot daw pagsamad ta Sodoma daw Gomora.

ki na parti ta mga itlaw na gasunod ta iya na liag nlanan din daw ino pagluwas din ki danen alin ta iran na mga pagtilaw. Nlanan din man daw ino pagsintinsya din ta mga itlaw na ula gasunod ta iya na liag para naan ta katapusan na adlaw na mag-ukom kanen ta tanan na mga itlaw, maageman danen silot alin ki kanen ¹⁰ labi en gid mga itlaw an na gapagusto ta iran na kaugalingen na liag na gadala ki danen na magbuat ta mga makagayya gid daw naan man ta iran na isip na Dyos an ula matareng na magdumala ki danen.

Mga dili-matuod na manugtudlo ula adlek na magbuat ta malain daw datas pagtan-aw danen ta iran na kaugalingen na yon man tenaan na ula danen adlek na naan ta iran na pagtudlo papakalain danen mga angil an. ¹¹ Sikad malain ugali ta mga dili-matuod na manugtudlo tak mga angil an dili iling tan ugali danen bisan may biskeg danen na gaem. Ula danen gani papakalain mga paryo an danen na angil maskin paakusaran danen naan ta tubangan ta Ginuo. ¹² Mga dili-matuod na manugtudlo papakalain danen mga ula danen naintindian daw yon man tenaan na maageman danen segeng na silot. Danen an paryo nang ta mga ayep tenged mga ayep an igo nang dakepen daw patayen. Ta iran na mga pabuat nadala nang danen an ta batasan na natural ki danen na yon man ula gaisip ta iran na mga pabuat. ¹³ Mga dili-matuod na manugtudlo mabalesan ta malain tenged ta iran na mga buat na malain. Iran na kalipay iran an na pagpagusto ta kasadyaan maskin adlaw. Bisna na danen an gaduma ki kyo ta pagkaan, gapagusto man gyapon danen ta iran

na mga buat na makagayya. Yon na danen an alinan na kyo yan na mga gatuo nagayyaan daw papakalain man ta duma. ¹⁴ Daw makakita danen an ta bai, gaisip dayon ta malaw-ay. Ula danen nataka ta pagbuat ta sala. Paluko nang danen mga gatuo an na dili pa biskeg ta pagtuo para madala na magbuat ta sala. Gapangabot pa gid danen ta tama na mga betang. Sigurado gid na silutan danen an ta Dyos tenged ta tanan danen na mga buat na malain! ¹⁵ Padilian danen pagsunod ta batasan na igo ta liag ta Dyos daw pasunod danen batasan prupita Balaam na bata Bosor. Anay pa sa Balaam ya galabet ta buat na malain tenged naan ta iya na isip kwarta na isuol ki kanen. ¹⁶ Piro, asno na iya na pasakayan na dili inta makaambal, gaambal ki kanen paryo ta itlaw daw pasaway kanen an parti ta malain din na buat para dili din dayunon kabuangan din na plano.†

¹⁷ Ula kaw may makamang na miad ta mga dili-matuod na manugtudlo tenged danen an paryo ta mga namaraan na tuburan daw mga item na padala padyo ta biskeg na angin. May natagana na delem gid na lugar naan ta impirno para ki danen. ¹⁸ Sikad danen an magbugal daw iran man na mga patudlo ula pulos. Mga itlaw na patudluan danen mga bag-o nang gatuo daw mga bag-o nang man na ula en gasunod ta batasan ta mga itlaw na gabuat ta malain. Iran na patudlo paryo ta paan na papaila naan ta mga itlaw aged madala na magbuat isab ta mga makagayya paryo ta dati

† **2:16** Naan ta Mga Numero 22:21-34 pwidi nyo mabasa isturya parti ta pag-ambal ta asno ki Balaam.

danen na pabuat. ¹⁹ Gapangako mga dili-matuod na manugtudlo naan ta mga bag-o nang gatuo na daw sunuron mga patudlo an danen, mga bag-o nang gatuo libri na magbuat daw ino iran na liag. Piro, mga dili-matuod na manugtudlo, danen an mismo mga ulipen ta iran na malain na batasan na yon man tenaan na maageman danen silot na ula katapusan. Igo gid ambalanen na “Mga ittaw ulipen ta bisan ino na gadala ki danen ta iran na pabuat.” ²⁰ Mga dili-matuod na manugtudlo, padilian danen kan-o pagsunod ta malain na batasan tenged kakala danen an ki Jesu-Cristo na ate na Ginuo daw Manluluwas na yon man batasan an danen dili en paryo ta batasan ta mga ittaw na ula gapati ta Dyos. Piro, batasan an na padilian danen kan-o pasunod danen isab anduni daw danen an nadala eman na magbuat ta sala. Uryan an na kaimtangan danen mas malain pa gid kaysa ta una na ula pa danen an kakala ta Ginuo. ²¹ Miad pa na ula danen nlami parti ta batasan na igo ta liag ta Dyos kaysa na nlaman danen piro padilian iran na pagsunod ta mga sugo ta Dyos na patudlo ki danen. ²² Pabuat ya danen pamatuod ta mga ambalanen na “Ayam an gabalik naan ta iya na suka daw kan-enen,” § daw, “Baboy an maskin bag-o tapos languyan, gabalik naan ta lapukan daw magtubog.”

3

Adlaw Ta Pagbalik Ta Ginuo

§ 2:22 Mga Ambalanen 26:11

¹ Palangga ko na mga utod, yi pangarwa ko na sulat ki kyo. Naan ta una ya na sulat daw naan man ta pangarwa i na sulat may mga pademdem a para igo inyo na pag-intindi ta mga patudlo ki kyo. ² Liag ko na demdemen nyo mga ambal ta mga prupita na gasirbi ta Dyos daw demdemen nyo man mga sugo ta Ginuo na ate na Manluluwas na pasugid ki kyo alin ta tudlo ta mga apustulis.

³ Una ta tanan, kinanglan na maintindian nyo na ta katapusan na mga inadlaw may mga it-taw na sikad magpagayya ta duma daw gasunod man ta iran nang na kaugalingen na mga liag na magbuat ta malain. Pagayyaan kaw danen na ⁴ ambalen danen, “Di’ ba Cristo ya gapangako na malik? Piro, indya kanen ya en anduni? Alinan ta na mga kaapuan napatay en, piro ula pa kanen gabalik. Alin pa gid ta pagbuat ta kalangitan daw kalibutan asta anduni, paryo man gyapon kaimtangan ta tanan, ula may gaisab.”

⁵ Mga ittaw na mag-ambal na ula may gaisab, engnged gid danen na lipatan yi na kamatuuran: Ta una pa gid, kalangitan pabuat paagi ta ambal ta Dyos daw paagi man ta iya na ambal pabuat din kalibutan i na pabelag din basak alin ta waig daw gagwa basak naan ta waig. ⁶ Paagi man ta iya na ambal gapadala kanen ta anaw na galapaw ta bilog na kalibutan anay pa sa daw pasamad tanan na naan ta kalibutan i. ⁷ Plano gid ta Dyos na paagi man ta iya na ambal kalangitan an anduni daw kalibutan i sunugon ta apoy naan ta mabot na adlaw. Piro, padayunon din na anen kalangitan an daw kalibutan i asta ta adlaw na mag-ukom kanen ta tanan na mga ittaw daw mga ittaw an na

ula gid ta iran na isip kanen an maageman danen segeng na silot.

⁸ Palangga ko na mga utod, dili nyo lipatan na para ta Ginuo isya an na adlaw paryo nang ta isya libo na taon daw isya an libo na taon paryo nang ta isya na adlaw. ⁹ May mga itlaw na salig danen na papalugay ta Ginuo iya na pagtuman ta iya na pangako na malik. Piro, ula din pa patuman iya na pangako tenged palangkaw din iya na nakem para ki kiten tak liag din na tanan na mga itlaw magnelsel daw dilian danen iran na mga sala aged marani ki kanen. Dili din liag na maageman ta bisan kino segeng na silot ta iran na mga sala.

¹⁰ Bisán pa ta ate na panilag papalugay ta Ginuo iya na pagbalik, sigurado na malik kanen an. Iya na pag-abot paryo ta pag-abot ta manakaw tenged mabot kanen an ta adlaw na ula papaabot ta mga itlaw. Naan ta adlaw na mabot kanen an, may sikad biskeg na tunog ta sikad bakod na apoy daw kalangitan an marwad na yon man tanan na naan dya masunog na ula may mabilin. Tanan na mga pabuat ta mga itlaw naan ta kalibutan mapakita man aged danen an ukuman ta Dyos.

¹¹ Tenged nlanan nyo na tanan marwad ta iling tan na paagi, dapat na dayad batasan nyo anduni. Dapat mangabui kaw na batasan nyo igo gid ta mga itlaw na iya ta Dyos daw magsunod kaw gid ta iya na liag ¹² mintras gapaabot kaw ta adlaw na malik Ginuo Dyos. Tingwaen nyo na magtuman gid ta iya na pagbeet para mabot ta dili nang lugay adlaw an ta iya na pagbalik. Naan ta adlaw na malik kanen, kalangitan masunog na ula may mabilin na yon man tanan na naan dya matunaw

ta apoy. ¹³ Gapaabot ki na sunod ta iya na pangako may bag-o na kalangitan daw bag-o man na kalibutan na tanan na mga itlaw dya magsunod gid ta batasan na igo ta iya na liag.

¹⁴ Gani, mga palangga ko na utod, tenged pa-paabot nyo adlaw na matuman pangako ya ta Ginuo Dyos, tingwaen nyo na naan ta panan-aw din ula may makita ki kyo na malain, ula gid may masaway ki kyo daw lineng man inyo na pagdumaay. ¹⁵ Kabigen nyo na langkaw an na pasinsya ta ate na Ginuo upurtunidad na paatag din para tama pa na mga itlaw maluwas daw yon man tenaan na ula pa anay kanen an gabalik. Pablo na palangga ta na utod ta pagtuo, iling man tan nasulat din parti ta Ginuo sunod ta mga papaintindi ta Ginuo ki kanen. ¹⁶ Iling man tan nasulat din naan ta tanan din na mga sulat na may mga pasambit parti ta pagbalik an ta Ginuo. May mga bellay maintindian naan ta iya na mga sulat. Ta pagsaysay ta duma na mga itlaw ta mga nasulat Pablo na bellay maintindian, pabiskad danen daw ino iya na beet ambalen. Iling man tan pabuat danen ta iran na pagsaysay ta duma man na nabatang naan ta sinulat na pulong ta Dyos. Danen an mga itlaw na dili gid usto iran na alam parti ta ate na mga papatian daw luya man iran na pagtuo. Tenged dili igo iran na pabuat parti ta pulong ta Dyos, maageman danen segeng na silot.

¹⁷ Gani, palangga ko na mga utod, tenged an-duni napaandaman kaw en na may mga itlaw na dili igo iran na pabuat parti ta pulong ta Dyos, mag-ambilig kaw na dili kaw madala na magpati ta dili matuod na tudlo ta mga itlaw na ula rispito

ta maskin ino na kasuguan. Daw magpati kaw ta iran na mga patudlo, basi magdua-dua kaw parti ta inyo na mga papatian maskin lig-en inyo na pagtuo anduni. ¹⁸Dili kaw magpadala-dala ta iran na mga tudlo. Dapat padayon nyo na biskegen inyo na pagtuo paagi ta tabang Jesu-Cristo na ate na Ginuo daw Manluluwas. Tingwaen nyo man na makala nyo pa gid kanen an.

Dayawen ta Jesu-Cristo an na angay gid tagan ta pagdayaw anduni asta ta ula katapusan! Amen.

Pulong ta Dyos: Genesis daw bag-o na kasugtanan New Testament in Kagayanen

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kagayanen

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789718260722

The New Testament

in Kagayanen

© 2007, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

709ea6af-436e-5fdf-ab05-7100c7987131